

CREATIVE COMMONS LICENCE CODE

Attribution – NonCommercial – Share Alike 3.0 Estonia

THE NON-PROFIT ASSOCIATION CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN ATTORNEY-CLIENT RELATIONSHIP. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN “AS-IS” BASIS. CREATIVE COMMONS MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE (INSO FAR AS IT IS IN COMPLIANCE WITH THE APPLICABLE LAW).

Licence

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENCE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT, RELATED RIGHTS, THE RIGHTS OF DATABASE MAKERS AND OTHER RIGHTS PROVIDED BY APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENCE AND APPLICABLE LAW IS PROHIBITED.

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. TO THE EXTENT THIS LICENSE MAY BE CONSIDERED TO BE A CONTRACT, THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

1. Definitions

- a. **Derivative Work (adaption)** means a work that derives from the Work or the Work and other pre-existing works, such as a translation, an adaption of the original Work, an arrangement of music or other alterations of literary and artistic works as well as phonograms, performances and audiovisual works or any other form into which a Work may be transformed, changed or adapted, including any other form recognizably derived from the original Work. A Collection is not considered a Derivative Work for the purpose of this Licence. Where the Work is a musical work, performance or phonogram, the synchronization of the Work in time-relation with a moving image (“synching”) will be considered a Derivative Work for the purpose of this Licence.

- b. **Collection** means a collection of works, which, by reason of the selection and arrangement of its content, constitutes intellectual creation into which the Work is included in its entirety and in unmodified form along with one or more other works, each constituting separate and independent works that have been assembled into a collective whole, such as periodical publications, anthologies, encyclopaedias or other works mentioned in Section 1(g) of this Licence. A work that constitutes a Collection will not be considered a Derivative Work (as defined above) for the purposes of this Licence.
- c. **Distribute** means to make available to the public the original Work as well as the copies and Derivative Works of the original Work via sale or other transfer of ownership (including lease and rental).
- d. **Licence Elements** means the conditions as selected by the Licensor and under which the Licensor allows the use of a Work and to which it is referred in the title of this Licence as: Attribution, Noncommercial, ShareAlike.
- e. **Licensor** means a natural person or persons or a legal person or persons that offer(s) a Work under the terms of this Licence.
- f. **Original Author** means a natural person or persons that has / have created the Work or if no natural person can be identified, the publisher of the Work. For the purposes of this Licence also performers of the Work, phonogram producers, producers of audiovisual works, broadcasting organisations as well as database makers are considered Original Authors. For the purposes of this Licence a legal person is considered an Original Author in case the Work has been created under the legal person's initiative and direction and the Work is published in the name of that legal person.
- g. **Work** means a literary, artistic and a scientific work offered under the terms of this Licence. For the purposes of this Licence a performance of a Work, a phonogram, broadcast, first fixation (record) of a film and a database is considered to be a Work, to the extent it is protected by the Estonian Copyright Act .
- h. **You** means a natural or legal person that exercises rights under this Licence and has not previously violated the terms of this Licence with respect to the Work or that has received an express permission from the Licensor to exercise rights under this Licence despite a previous violation.
- i. **Publicly perform** means to perform public recitations of a Work and to communicate to the public those public recitations, by any means or process, including by wire or wireless means or public digital performances; to make Works available to the public in such a way that members of the public may access these Works from and at a place individually chosen by them; to perform a Work to the public by any means or process and the communication of the performance of a Work to the public, including by public digital performance; to broadcast and rebroadcast a Work by any means including signs, sounds or images.

j. **Reproduce** means to make copies of a Work by any means, including without limitation by making audio and visual recordings as well as fixating Works and reproducing fixations of a Work, including storage of a protected performance or phonogram in digital form or other electronic medium.

2. **Limitations on exclusive rights:** Nothing in this Licence is intended to reduce, limit or restrict the free use of a Work or the rights for the free use of a Work provided in the applicable copyright act or other applicable laws.

3. **Licence grant.** Subject to the terms and conditions of this Licence, the Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the protection of the applicable copyright and related rights) licence to exercise the following rights with regard to the Work:

- a. the right to reproduce the Work, to incorporate (include) the Work into one or more Collections and to reproduce the Work as incorporated in Collections;
- b. the right to create and reproduce Derivative Works provided that the creator of any such Derivative Work (including any translation in any medium) takes reasonable steps to clearly identify that changes have been made to the original Work. For example, a translation could be marked as follows: “The original work was translated from English to Estonian,” or a modification of a Work could indicate that “The original work has been modified.”;
- c. the right to distribute and to publicly perform the Work, including the right to distribute and to publicly perform the Work as incorporated in Collections; and
- d. the right to distribute and publicly perform the Derivative Work.

The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. The Licensor shall retain all the rights not expressly granted to You by the Licensor in this Licence (including the rights listed in Section 4(f)).

e. Hereby, where the Licensor is the owner of sui generis database rights under Estonian law implementing Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases, the Licensor waives those rights.

4. **Restrictions.** The Licence granted in Section 3 is expressly made subject to and limited by the following restrictions:

- a. You may distribute or publicly perform the Work only under the terms of this Licence. You must include a copy of this Licence or the Uniform Resource Identifier (URI) for this Licence with every copy of the Work You distribute or publicly perform. You may not offer or impose any terms on the Work that restrict the terms of this Licence or the ability of the licensee to exercise the rights granted to that licensee with regard to the Work under the terms of this Licence. You may not sublicense the Work. You must keep intact all notices that refer to this Licence and to the disclaimer of warranties with every copy of the Work You distribute or publicly perform. When You distribute or publicly perform the Work, You may not impose any effective technological measures on the Work that restrict the ability of a recipient of the Work from You to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the Licence. This Section 4(a) applies to the Work as incorporated in a Collection, but this does not require the Collection (unlike the particular Work itself) to be made subject to the terms of this Licence. If You create a Collection, upon notice from any Licensor You must remove from the Collection any credit to the Author as required by Section 4(d), as requested.
- b. You may distribute or publicly perform a Derivative Work only under:
 - (i) this Licence;
 - (ii) a later version of this Licence with the same Licence Elements as this Licence;
 - (iii) the (unported) Creative Commons License or a Creative Commons jurisdiction licence (either this or a later licence version) that contains the same Licence Elements as this Licence (e.g., Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 (ET) (“Applicable Licence”).

You must include a copy of, or the URI, for the Applicable Licence with every copy of each Derivative Work You distribute or publicly perform. You may not offer or impose any terms on the Derivative Work that restrict the terms of the Applicable Licence or the ability of the recipient of the Derivative Work to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the Applicable Licence. You must keep intact all notices that refer to the Applicable Licence and to the disclaimer of warranties with every copy of the Work on which the Derivative Work is based and which, therefore, You distribute or publicly perform when distributing or publicly performing the Derivative Work. When You distribute or publicly perform the Derivative Work, You may not impose any effective technological measures on the Derivative Work that restrict the ability of a recipient of the Derivative Work from You to exercise the rights granted to that recipient under the terms of the Applicable Licence. This Section 4(b) applies to the Derivative Work as incorporated in a Collection, but this does not require the Collection apart from the Derivative Work itself to be made subject to the terms of the Applicable Licence.

- c. You may not use the rights granted in Section 3 of this Licence for purposes the main objective of which is to gain monetary or other economic benefits. The exchange of the Work for other works protected by intellectual property by way of digital file-sharing or other means is not considered to be an activity the main objective of which is to gain monetary or other economic benefits, provided that such digital file-sharing is lawful and no monetary payments are made with regard to such exchange.
- d. If You distribute or publicly perform a Work or any Derivative Work or Collection, You must, unless a request has been made pursuant to Section 4(a), keep intact all notices on execution of the rights regarding the Work and provide, reasonable to the medium or means You are utilizing, the following information:
- (i) the name of the Original Author or pseudonym, if supplied, or if the Original Author or the Licensor must refer to another party or parties (e.g. a sponsor institute, publishing entity, journal, etc.) for attribution ("Attribution Parties") in the Licensor's copyright notice, terms of service or by using other reasonable means, the name of such party or parties;
 - (ii) the title of the Work, if supplied;
 - (iii) if existing and to the extent reasonably practicable, the URI that the Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work;
 - (iv) consistent with Section 3(b), in the case of a Derivative Work, a credit identifying the use of the Work in the Derivative Work (e.g. "French translation of the Original Author's Work," or "Screenplay based on the Original Author's original Work").

The credit required by this Section 4(b) may be implemented in any reasonable manner provided that in the case of a Derivative Work or Collection at a minimum such credit will appear together with the credit for all contributing authors of the Derivative Work or Collection as part of these credits and in a manner at least as prominent as the credits for the other contributing authors. For the avoidance of doubt, when exercising Your rights granted under this Licence, You may only use the credit required in this Section for the purpose of attribution in the manner set out above. You may not implicitly or explicitly assert or imply any connection with, sponsorship or endorsement by the Original Author, Licensor and/or Attribution Parties, as appropriate, of You or Your use of the Work, without the separate, express prior written permission of the Original Author, Licensor and/or Attribution Parties.

- e. To the extent that the Estonian Copyright Act allows restrictions on rights regarding databases cited in the Estonian Copyright Act, the aforementioned restrictions (Sections 4(a), 4(b), 4(c) and 4(d) are not applicable to such databases.

f. On using the Licence one must bear in mind:

- i. **Non-waivable Compulsory Licences.** In jurisdictions in which the applicable laws or compulsory licences prohibit waiving the right to collect royalties, the Licensor reserves the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this Licence;
 - ii. **Waivable Compulsory Licences.** In jurisdictions in which the applicable laws or compulsory licences allow waiving the right to collect royalties, the Licensor reserves the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this Licence if You exercise such rights for commercial purposes (pursuant to Section 4(c) You can only exercise the rights granted to You under this Licence for non-commercial purposes). Otherwise the Licensor waives the right to collect royalties that is provided for in applicable laws or compulsory licences; and
 - iii. **Voluntary Licences.** The Licensor reserves the right to collect royalties, whether individually or, in the event that the Licensor is a member of a collecting society that administers voluntary licences, via that society, for any exercise by You of the rights granted under this Licence that is for a commercial purpose (pursuant to Section 4(c) You can only exercise the rights granted to You under this Licence for non-commercial purposes).
- g. Licensor's moral rights are hereby licensed to the fullest extent permitted by the applicable national law, to enable You to reasonably exercise Your rights under Section 3 of this License, but not otherwise.

5. Disclaimer of Warranties

UNLESS OTHERWISE AGREED BY THE PARTIES IN WRITING AND TO THE EXTENT ALLOWED BY THE APPLICABLE LAW, THE LICENSOR OFFERS THE WORK ON AN “AS-IS” BASIS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, NEITHER EXPRESS NOR IMPLIED. INTER ALIA BUT WITHOUT LIMITATION, THE LICENSOR MAKES NO WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT OR THE PRESENCE OR ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, THE PRESENCE OR ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. IN CASE THE APPLICABLE LAW PROHIBITS THE EXCLUSION OF WARRANTIES, THE EXCLUSION IN THIS SECTION DOES NOT APPLY TO YOU.

6. Limitation of Liability

EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY THE APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL THE LICENSOR BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES (INTER ALIA PECUNIARY DAMAGES (FIRST AND FOREMOST DIRECT PATRIMONIAL DAMAGE AND LOSS OF PROFIT) AND NON-PECUNIARY DAMAGES (FIRST AND FOREMOST THE PHYSICAL AND EMOTIONAL DISTRESS AND SUFFERING OF THE AGGRIEVED PARTY)) ARISING OUT OF THIS LICENCE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF THE LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. Termination of licence

- a. This Licence and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this Licence. The licences of natural or legal persons that have received Derivative Works or Collections from You under this Licence, will not be terminated, provided that the activities of such natural and legal persons remain in full compliance with their licences. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this Licence.
- b. Subject to the above terms and conditions, the Licence granted here is perpetual (for the duration of the rights applicable to the objects protected by copyright and related rights). Notwithstanding the above, the Licensor reserves the right to release the Work under different licence terms or to stop distributing the Work at any time, provided that any such election will not serve to withdraw this Licence (or any other licence that has been, or is required to be, granted under the terms of this Licence), and this Licence will continue in full force and effect unless terminated as stated above in Section 7(a).

8. Miscellaneous

- a. Each time You distribute or publicly perform a Work or a Collection, the Licensor offers to the recipient of such distribution or public performance of the Work or a Collection a licence to the Work on the same terms and conditions as the licence granted to You under this Licence.
- b. Each time You distribute or publicly perform a Derivative Work, the Licensor offers to the recipient a licence to the original Work on the same terms and conditions as the licence granted to You under this Licence.
- c. If any provision of this Licence is invalid under applicable law, it shall not affect the validity of the remainder of the terms of this Licence, and such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid.

* Translation from English: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode> - Merit Lind (14-01-2010)

* Ported by legal team IQ 2010 - Heiki Pisuke, Mario Rosentau, Hele Karja

* Translated back into English – Merit Lind (19-03-2010)

* Negotiated and agreed with CC Diane Peters and Michelle Thorne in March-April 2010

- d. No term or provision of this Licence shall be deemed waived or no breach of this Licence consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent. Otherwise, it shall be deemed that the party to be charged with such waiver or consent has not waived the term or provision of this Licence as well as the party has not consented to the breach of this Licence.
- e. This Licence constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. The Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You to the Licensor. This Licence may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.

Creative Commons Notice

Creative Commons is not a party to this Licence and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party for any damages whatsoever, including without limitation any direct patrimonial damages, loss of income and non-patrimonial damages arising in connection with this Licence. Notwithstanding the foregoing, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all the rights and obligations of the Licensor.

Creative Commons prohibits the use by any party of the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. The aforementioned prohibition does not include the use of the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL. Such permitted use of the trademark of "Creative Commons" will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request. For the avoidance of doubt, this trademark restriction does not form part of this Licence.

Creative Commons may be contacted at <http://creativecommons.org/>.